31994R2728

12.11.1994. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 293/1

PADOMES REGULA (EK, *EURATOM*) Nr. 2728/94 (1994. gada 31. oktobris), ar ko izveido Garantiju fondu ārējai darbībai

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 235. pantu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 203. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu (1),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu (2),

ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu (3),

tā kā Eiropas Kopienu pamatbudžets garantē aizdevumus trešām valstīm, to apdraud paaugstināts finanšu risks;

tā kā Eiropadome 1992. gada 11. un 12. decembrī ir secinājusi, ka apdomīgai budžeta pārvaldībai un finanšu disciplīnai ir vajadzīga jauna finanšu mehānisma izveide un ka attiecīgi būtu jāizveido garantiju fonds, lai nodrošinātos pret riskiem, kas saistīti ar aizdevumiem un garantijām trešām valstīm piešķirtajiem aizdevumiem vai trešās valstīs īstenotajiem projektiem; tā kā šo vajadzību var apmierināt, izveidojot garantiju fondu, no kura varētu tieši maksāt Kopienas kreditoriem;

tā kā iestādes saskaņā ar 1993. gada 29. oktobra Iestāžu nolīgumu ir vienojušās budžetā ierakstīt rezervi aizdevumu un garantiju operācijām trešās valstīs;

tā kā pašlaik ir mehānismi garantiju izmaksai, kad tās ir aktivētas, proti, uz laiku izņemot skaidras naudas resursus, kā paredzēts 12. pantā Padomes Regulā (EEK, *Euratom*) Nr. 1552/89 (1989. gada 29. maijs), ar ko īsteno Lēmumu 88/376/EEK, *Euratom* par Kopienu pašu resursu sistēmu (4);

tā kā garantiju fonds būtu jāizveido no pakāpeniskām resursu iemaksām; tā kā turpmāk fonds arī saņems procentus par ieguldītajiem resursiem un summām, kas atgūtas no parādniekiem, kuri nav izpildījuši saistības, ja fonds jau būs izmaksājis garantiju;

tā kā, pamatojoties uz starptautisku finanšu iestāžu pieredzi, 10 % attiecība starp garantiju fonda resursiem un garantēto saistību pamatsummu, kas palielināta par nesamaksātajiem procentiem, būtu jāuzskata par pietiekamu;

tā kā iemaksas garantiju fondā 14 % apjomā no katras operācijas summas būtu jāuzskata par piemērotām, lai sasniegtu šo paredzēto apjomu; tā kā ir jānosaka, kā izdarīt šādas iemaksas;

tā kā, ja paredzētais apjoms būs sasniegts, nodrošinājuma likmi pārskatīs, jo, ja garantiju fonds pārsniegs paredzēto apjomu, pārpalikumu atmaksās Eiropas Kopienu pamatbudžetā;

tā kā garantiju fonda finanšu pārvaldība būtu jāuztic Eiropas Investīciju bankai (EIB); tā kā fonda finanšu pārvaldība būtu

(1) OV C 68, 11.3.1993., 10. lpp.
(2) OV C 315, 22.11.1993., 235. lpp.
(3) OV C 170, 21.6.1993., 25. lpp.
(4) OV L 155, 7.6.1989., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2729/94 (OV L 293, 12.11.1994., 5. lpp.).

jārevidē Revīzijas palātai saskaņā ar procedūrām, par kurām jāvienojas Revīzijas palātai, Komisijai un Eiropas Investīciju bankai;

tā kā pamatlīgumi šīs regulas pieņemšanai paredz tikai tās pilnvaras, kas ir saskaņā ar EK līguma 235. pantu un *Euratom* līguma 203. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Tiek izveidots Garantiju fonds, turpmāk "Fonds", kura resursus izmanto, lai atmaksātu Kopienas kreditoriem, ja Kopienas piešķirtā vai garantētā aizdevuma saņēmējs nepilda saistības.

Šā panta pirmajā daļā minētās aizdevuma un garantiju operācijas, turpmāk "operācijas", ir tās, ko veic par labu trešai valstij vai projektu finansēšanai trešās valstīs.

2. pants

Fondu finansē:

— iemaksas no Eiropas Kopienu pamatbudžeta saskaņā ar 4. pantu,

— procenti no ieguldītajiem Fonda resursiem,

— summas, kas atgūtas no saistības neizpildījušiem parādniekiem, ja Fonds jau ir izmaksājis garantiju.

3. pants

Fonds palielinās līdz noteiktam līmenim, turpmāk "paredzētais apjoms".

Paredzētais apjoms ir 10 % no visu Kopienas saistību neatmaksātās pamatsummas, kas palielināta par nesamaksātajiem procentiem.

Ja gada beigās paredzētais apjoms ir pārsniegts, pārpalikumu atmaksā Eiropas Kopienu pamatbudžeta ieņēmumu pārskata īpašā pozīcijā.

4. pants

1. Iemaksas, kas paredzētas 2. panta pirmajā ievilkumā, ir vienādas ar 14 % no operāciju kapitāla vērtības, kamēr Fonds sasniedz paredzēto apjomu.

Nodrošinājuma likmi pārskata, kad Fonds sasniedz paredzēto apjomu, bet katrā ziņā ne vēlāk par 1999. gada beigām.

2. Iemaksas Fondā izdara saskaņā ar pielikumā noteikto kārtību.

5. pants

Ja pēc tam, kad saistības nav izpildītas, garantiju aktivēšanas dēļ Fonda resursi ir mazāki par 75 % no paredzētā apjoma, jaunu operāciju nodrošinājuma likmi palielina līdz 15 %, kamēr vēlreiz sasniedz mērķa summu, vai, ja saistības pārstāj pildīt, pirms ir sasniegts paredzētais apjoms, — līdz summai, kas izņemta, pirms garantiju aktivēšana ir pilnīgi atjaunota.

Ja sakarā ar to, ka nav izpildīta viena vai vairākas ievērojamas saistības, ir aktivētas garantijas un tādēļ Fonda resursi kļūst mazāki par 50 % no paredzētā apjoma, Komisija iesniedz ziņojumu par ārkārtas pasākumiem, kas varētu būt vajadzīgi Fonda papildināšanai.

6. pants

Fonda finanšu pārvaldību Komisija saskaņā ar Kopienas vārdā izdotu pilnvaru uztic EIB.

7. pants

Komisija ne vēlāk kā līdz nākamā finanšu gada 31. martam nosūta Eiropas Parlamentam, Padomei un Revīzijas palātai gada pārskatu par Fonda stāvokli un tā pārvaldību iepriekšējā gadā.

8. pants

Fonda ieņēmumu un izdevumu pārskatu un bilanci pievieno Kopienu ieņēmumu un izdevumu pārskatam un bilancei.

9. pants

Komisija līdz 1998. gada 31. decembrim iesniedz pilnīgu ziņojumu par Fonda darbību.

10. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Regulas 4. pantu piemēro operācijām, par ko pieņemts lēmums un kas veiktas no 1993. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 1994. gada 31. oktobrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

K. KINKEL

PIELIKUMS

Regulas 2. panta pirmajā ievilkumā noteikto iemaksu kārtība

1. Iemaksas Fondā izdara saskaņā ar 2. un 3. punktā noteikto kārtību atkarībā no tā, vai attiecīgās operācijas ir:

   a) Kopienas aizņēmumu/aizdevumu operācijas vai garantijas finanšu struktūrām, neatkarīgi no tā, vai tās izdarītas vienā vai vairākās daļās, izņemot tās, uz ko attiecas b) apakšpunkts ([1]);

   b) Kopienas aizņēmumu/aizdevumu operācijas vai garantijas finanšu struktūrām saskaņā ar sistēmu, kas turpinās vairākus gadus un kam ir mikroekonomiski un strukturāli mērķi ([2]).

2. Attiecībā uz operācijām, kas minētas 1. punkta a) apakšpunktā, Komisija sāk procedūru, lai iemaksas Fondā izdarītu, tiklīdz Padome ir oficiāli pieņēmusi pamatlēmumu. Fondā iemaksājamo summu aprēķina, pamatojoties uz kopējo summu, kāda ir operācijai, par ko Padome pieņēmusi lēmumu.

3. Iepriekš 1. punkta b) apakšpunktā minētajām operācijām iemaksas Fondā izdara ikgadējās daļās, kas norādītas finanšu pārskatā, kurš pievienots Komisijas priekšlikumam, kas vajadzības gadījumā koriģēts, ievērojot Padomes lēmumu.

   Komisija sāk procedūru, lai iemaksas Fondā izdarītu, tiklīdz Padome ir oficiāli pieņēmusi pamatlēmumu, vai nākamā finanšu gada sākumā, ja pašreizējā finanšu gadā neviena operācija nav plānota. Turpmākos finanšu gados Komisija iemaksu procedūru sāk finanšu gada sākumā.

   Sākot no otrā gada, Fondā maksājamās summas koriģē, ņemot vērā iepriekšējā gada 31. decembrī iegrāmatoto starpību starp tāmi, kas bijusi par pamatu iepriekšējai iemaksai, un faktisko attiecīgajā gadā parakstīto aizdevumu summu. Tādu starpību izlīdzina, veicot iemaksu nākamajā gadā.

4. Kad Komisija sāk iemaksu procedūru, tā pārbauda, kā veiktas operācijas, par ko izdarītas iepriekšējās iemaksas, un, ja sākotnēji noteiktie saistību termiņi nav ievēroti, ierosina to ņemt vērā, aprēķinot pirmo iemaksu, kas izdarāma nākamā finanšu gada sākumā par jau sāktām darbībām.

5. Operācijām, par ko Padome ir pieņēmusi lēmumus no 1993. gada 1. janvāra, Komisija sāks procedūru iemaksu izdarīšanai Fondā, cik vien iespējams drīz pēc šīs regulas stāšanās spēkā saskaņā ar iepriekšējos punktos noteikto kārtību.

([1]) Šādu operāciju piemēri: aizdevumi trešo valstu maksājumu bilancei vai garantija, kas piešķirta komercbanku konsorcijam, lai finansētu pārtikas produktu iegādi trešās valstīs.

([2]) Šādu operāciju piemēri: *Euratom* aizdevumi trešām valstīm un garantijas, ko tā piešķir EIB par tās aizdevumiem Latīņamerikas un Āzijas jaunattīstības valstīs un Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīs.